

Laurea Magistrale in Traduzione Specialistica e Interpretazione di Conferenza
Curriculum Traduzione specialistica-Interpretazione
Esame di idoneità, a.a. 2022-2023
Prova di traduzione ITA>RU
1 giugno 2022

I piatti italiani preferiti dai russi

I russi da sempre amano la cucina italiana più di qualunque altra. Secondo un sondaggio recente, i piatti preferiti sarebbero le lasagne alla parmigiana, il gelato e il tiramisù. Il dato sorprendente è che i russi dimostrano di apprezzare non solo le ricette più famose ma anche la cucina locale e i piatti meno noti.

Molto richiesto, per tradizione, anche il vino italiano, che con una copertura del 28 % del mercato rappresentava a fine 2021 il vino estero più venduto nella Federazione Russa.

“È un dato molto importante questo – commenta Giulio Gargiullo, Digital Marketing Manager da molti anni impegnato nelle attività commerciali tra l’Italia e la Russia – che deve spingere la ristorazione, assieme al settore alberghiero e non solo, a creare per i russi percorsi specifici dedicati alla vera cucina tradizionale italiana e regionale in tutte le sue sfumature. È necessario creare attività di marketing digitale internazionale e territoriale per i russi che in Italia arrivano numerosi solitamente prima delle festività natalizie per tornare in Russia dopo il Natale ortodosso, fra l’8 gennaio e la seconda settimana di gennaio”.

Il risultato del sondaggio era tutto fuorché scontato poiché, se da un lato il Bel Paese rappresenta uno degli stati con la maggiore biodiversità culinaria al mondo, dall’altro in Russia i prodotti agroalimentari e la cultura a tavola sono molto differenti da quelli italiani.

Laurea Magistrale in Traduzione Specialistica e Interpretazione di Conferenza
Curriculum Traduzione specialistica-Interpretazione
Esame di idoneità, a.a. 2022-2023
Prova di traduzione RU>ITA
1 giugno 2022

Дом Культуры «ГЭС-2» открыт!

Итальянский архитектор Ренцо Пиано превратил бывшую гидроэлектростанцию в Москве в центр современного искусства для фонда VAC под названием “Дом культуры ГЭС-2”. Реконструкция электростанции, спроектированной в 1907 году в стиле русского возрождения архитектором Василием Башкировым для питания трамвайной системы города, является первым проектом студии Пиано в России. Дом культуры «ГЭС-2» начал работу 4 декабря 2021 года.

Какую роль должна взять на себя современная культурная институция? В течение долгого времени фонд VAC, обращаясь к системе производства культуры на постсоветском пространстве, изучал этот вопрос в своей практике и искал новую модель культурной институции.

«ГЭС-2» – это переосмысление идеи русских народных домов, возникших в конце XIX века и предвосхитивших дома культуры. Их основная задача заключалась в том, чтобы сделать искусство частью повседневного опыта.

Дома культуры стали первым примером того, что одно учреждение может одновременно выполнять функции библиотеки, галереи, театра, творческих мастерских, концертного зала, музея и даже школы. Так удалось решить сложную задачу — сделать основные культурные практики доступными широкой публике.

Сегодня художники работают в условиях исчезающих границ между дисциплинами и практиками, что делает концепцию прежних домов культуры актуальной. В Доме культуры «ГЭС-2» художественные дисциплины сосуществуют и перетекают друг в друга.

Составляя программы с помощью профессионалов, «ГЭС-2» стремится стать площадкой равенства, территорией совместных экспериментов и общения людей из разных социальных групп, на которой каждый может изучать процессы, происходящие в современной культуре, и участвовать в них.